



р. / стр. 10

### Tech Trends / Новинки

Live from the Russian oil patch  
Последние новости на сайте  
[www.oilandgaseurasia.com](http://www.oilandgaseurasia.com)

## Geophysics Outlook 2009

Russia Shifts Gears, Comes on Strong

## Геофизика – обзор 2009

Россия не стоит на месте



## ION's Man in Russia Assesses the Market

ION оценивает  
российский рынок

р. / стр. 22



## Gazpromneft's 3D Sleuths Find New Oil in Tapped-Out Fields

р. / стр. 22

Вторая жизнь зрелых месторождений



**OFFSHORE SEISMIC / МОРСКАЯ СЕЙСМИКА**

TGS-NOPEC Moscow Explores the Northern Seas of Russia

TGS-NOPEC Moscow исследует северные моря России

44

**SEISMIC IMAGING / ПОСТРОЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЙ**

Geotrace Technologies Increase Seismic Data Resolution

Технологии Geotrace повышают разрешающую способность данных сейсморазведки

48

**ELECTROMAGNETIC PROSPECTING / ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ РАЗВЕДКА**

Leading the Way Geoelectrical Prospecting Enhances the Search for Oil &amp; Gas

Геоэлектрические исследования при поисках нефти и газа

52

**ECONOMIC PROGNOSIS / ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПРОГНОЗЫ**

Don't Miss the End of an Era (Part 2)

Не проспять конец века (Часть 2)

64

*Oil & Gas Eurasia* thanks ION Geophysical for our February cover photos. Taken on the job in Western Siberia, they include (from right, clockwise) XVib – ION vibrator suited for the tundra on a heavy duty articulated track chassis; line tape unit which provides the connection between receiver line and cross lines; seismic lines with battery.

HGE благодарит ION Geophysical за снимки, предоставленные для обложки. Сделанные во время работ в Западной Сибири, они иллюстрируют: X-Vib – специализированный виброисточник компании ION, разработанный специально для тундры и пустыни, на гусеничном ходу с пониженным давлением на грунт; межлинейный модуль, который соединяет сейсмические линии; сейсмические косы с батареей.

**INDEX OF ADVERTISERS | СПИСОК РЕКЛАМОДАТЕЛЕЙ**

ION	Inside Front Cover
Paker	Back Cover
Business Aviation	3
Emerson Process Management	5
GE Energy	7
Geotrace	9
Paradigm	11
Inmarsat	13
Rock Flow Dynamics	15
Emerson Process Management	17
Интерга	27

LPG Export Conference	35
Форум ТЭК	41
Caspian Business News	42
MIOGE 2009	43
TGS	47
EMGEO	56
HFK Conference Calendar	57
EPC Petrochem&Refining Conference	Inside Back Cover

**PUBLISHER & EDITOR IN CHIEF**

Pat Davis Szymczak  
p.szymczak@eurasiapress.com

**CHIEF DESIGNER & PRODUCTION MANAGER**

Andrey Mozhanov  
design@eurasiapress.com

**TECHNOLOGY EDITOR**

Elena Zhuk  
edit@eurasiapress.com

**SENIOR EDITORS**

Alexei Chesnokov, Olga Hilal

**COVER PHOTO**

Courtesy of ION

**ILLUSTRATOR**

Maria Busarina

**TRANSLATION**

APRIORI Translation Company

**CIRCULATION AND SUBSCRIPTIONS**

Alexander Rubanov  
a.rubanov@eurasiapress.com

**ADVERTISING SALES / RUSSIA**

Marina Alyoshina (Rus),  
Anna Bovda (Eng/Rus)  
Alina Guseva (Eng/Rus)  
sales@eurasiapress.com

**ИЗДАТЕЛЬ И ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР**

Пэт Дэвис Шимчак  
p.szymczak@eurasiapress.com

**ГЛАВНЫЙ ДИЗАЙНЕР И МЕНЕДЖЕР ПО ПРОИЗВОДСТВУ**

Андрей Можанов  
design@eurasiapress.com

**ЗАМЕСТИТЕЛЬ ГЛАВНОГО РЕДАКТОРА/ТЕХНОЛОГИИ**

Елена Жук  
edit@eurasiapress.com

**СТАРШИЕ РЕДАКТОРЫ**

Алексей Чесноков, Ольга Хилал

**ФОТО НА ОБЛОЖКЕ**

Предоставлены ION

**ИЛЛЮСТРАТОР**

Мария Бусарина

**ПЕРЕВОД**

Агентство переводов «Априори»

**РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ПОДПИСКА**

Александр Рубанов  
a.rubanov@eurasiapress.com

**ОТДЕЛ РЕКЛАМЫ И ПРОДАЖ / Россия:**

Марина Алешина,  
Анна Бовда,  
Алина Гусева  
sales@eurasiapress.com

**NORTH & SOUTH AMERICAN SALES**

houston@eurasiapress.com  
Oil & Gas Eurasia Houston  
Galleria Tower 1, 2700 Post Oak Blvd.,  
Suite 1400 Houston, TX 77056  
Tel.: +1 832 369 7516  
Fax: +1 281 657 3301  
Call Toll Free from  
within the U.S.: +1 866 544 3640

**EUROPEAN SALES**

Brian Passey  
brian.passey@eurasiapress.com  
BSP Media, PO Box 4421,  
Henley-on-Thames, RG9 5ZJ, UK  
Tel.: +44 (0) 1491 628 000  
Fax: +44 (0) 1491 628 044  
M. +44 (0) 7860 903 503

**UNITED KINGDOM**

Sally Cole  
sally.cole@eurasiapress.com  
Tel.: +44 (0) 1491 628 000  
Mobile: +44 (0) 7968 714 280

**ITALY**

Dario Mozzaglia  
dario@eurasiapress.com  
Tel.: +39 010 583 684  
Fax: +39 010 566 578

**CASPIAN**

Medina Pashayeva, Lala Abdullayeva  
media@cbnmail.com  
Tel.: +99 412 4933189, +99 412 4934507  
Fax: +99 412 4932478  
Mobile: +99 450 2223442

**Oil & Gas Eurasia** is a Member of:

**POSTAL ADDRESS**

67/1 Koptevskaya Ul., Suite 101,  
Moscow, 125009, Russia.  
Tel./Fax: +7 (495) 781-8837 / 781-8836.  
Oil & Gas Eurasia Monthly is published in Moscow  
by Eurasia Press, Inc. (USA) and is registered with  
the Ministry of Press and Mass Media of the Russian  
Federation; Certificate # 77-16277.  
OGE monthly is available by subscription and is distrib-  
uted at industry events worldwide. Subscriptions avail-  
able through catalogues: edition # 2 to the Rospechat  
catalog for newspapers and magazines (entry # 45834),  
Pochta Rossii (entry # 12632), Rospechat (entry #  
84552), Rospechat NTI  
(entry # 66790).  
ISSN 1812-2086  
Press Run: 12,000  
© 2008, Eurasia Press, Inc. (USA)  
All Rights Reserved.

**ПОЧТОВЫЙ АДРЕС**

125009, Москва, ул. Коптевская, д. 67/1 офисы 111, 214.  
Тел./факс: +7 (495) 781 88 37, 781 88 36.  
Журнал «Нефть и газ Евразия Мангли» издается в Москве  
«Евразия Пресс, Инк.» (США) и зарегистрирован Министер-  
ством РФ по делам печати, телерадиовещания и средств  
массовых коммуникаций. Регистрационный номер 77-16277.  
Журнал распространяется по подписке, а также на конферен-  
циях и крупнейших международных мероприятиях нефтяной  
отрасли. Подписку на HGE можно оформить через дополнение  
№ 2 к каталогу «Газеты. Журналы» «Роспечати»  
(№ 45834), каталог «Почта России» (№ 12632), каталог «Роспе-  
чати» (№ 84552), каталог НТИ «Роспечати»  
(№ 66790).  
Тираж: 12 000 экз.  
Отпечатано в типографии B2B Print  
ISSN 1812-2086  
© 2008, «Евразия Пресс, Инк.» (США)  
Все права защищены.



## CGE Issues 3rd Generation Update to its DV-Geo Branded Geological Simulation System

Central Geophysical Expedition, a 40-year leader in the area of geophysical services, is continuing to develop its geological simulation systems, the DV (Dynamical Viewing) brand. In January 2009, the company issued the third updated version of the DV-Geo system, designed to create and support structural parametric models of oil and gas deposits. The DV-Geo suite has been under development for over 10 years in cooperation with specialists of CGE's production subdivisions that are involved yearly in a large number of Russian and foreign projects for simulation and estimation of reserves.

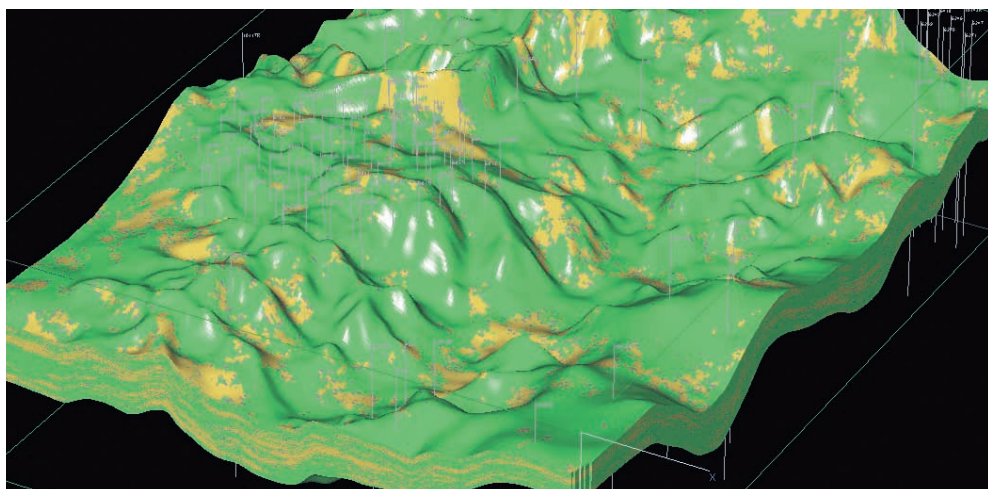
CGE is now using the DV-Geo system on 50 work stations where previously it had run foreign brands of geological simulation software. DV-Geo users outside CGE are gradually growing as well. These are enterprises that know best what functionality they need and are capable of calculating the price-quality relationship that DV systems offer. The State Committee for Reserves at the RF Ministry of Natural Resources (SCR) has supported CGE in its endeavors. The SCR Technical Expert Council has approved the technology for constructing geological models and estimating reserves in DV-Geo suite and has recommended its use by design and service institutions and oil and oil-and-gas companies. The Eurasian Geophysical Society (EAGO) has also certified the DV-Geo suite.

DV-Geo Version 3 realizes all basic geostatistical interpolation methods such as preliminary data analysis, kriging, co-kriging, indicator simulation, and computation of realizations of structural surfaces and properties cubes. The system documentation describes concomitant techniques. Computation of some geological model realizations allows for the accurate estimation of reserves. Then, oil companies often encounter problems because it is impossible to adapt a geological model to the development history. Applying multiple geological model realizations can also solve such problems.

Modern systems of geological simulation are software suites of the highest level of complexity. Development of similar systems is also a matter of national pride. Following the lead of foreign software manufacturers who make their products available free to universities and research institutes, CGE is now providing DV-Geo, DV-Discovery and DV-SeisGeo systems free of charge to higher educational institutions for non-commercial use, principally for educational purposes and scientific research. Teachers at Russian institutions of higher education can find relevant information by visiting [www.cge.ru](http://www.cge.ru).

## ЦГЭ выпустила обновленную версию системы геологического моделирования DV-Geo

«Центральная геофизическая экспедиция» – компания, в течение 40 лет занимающая ведущие позиции в области геофизического сервиса, продолжает совершенствовать собственные системы геологического моделирования, известные под маркой DV (Dynamical Viewing). В январе 2009 года компания объявила о выпуске третьей, обновленной версии системы DV-Geo, предназначенной для создания и поддержки структурно-параметрических моделей залежей нефти и газа. Комплекс DV-Geo разрабатывается ЦГЭ уже более десяти лет, в тесном сотрудничестве со специалистами производственных подразделений компании, ежегодно реализующих значительное количество российских и зарубежных проектов по моделированию и подсчету запасов.



- The new version of DV-Geo realizes all basic geostatistical interpolation methods.
- В новой версии DV-Geo в полном объеме реализованы все основные методы геостатистической интерполяции.

ЦГЭ использует систему DV-Geo на более чем полусотне рабочих мест, на которых ранее использовались зарубежные программные продукты. Постепенно растет число пользователей DV-Geo вне ЦГЭ. Это предприятия, точно знающие необходимую им функциональность и способные рассчитать предоставляемую системами DV выгоду по соотношению «цена/качество». Важную поддержку отечественному разрабочнику выразила Государственная комиссия по запасам (ГКЗ МПР РФ). Экспертно-технический совет ГКЗ одобрил технологию построения геологических моделей и подсчета запасов в DV-Geo и рекомендовал проектным и сервисным организациям, нефтяным и нефтегазовым компаниям использовать названную систему при выполнении соответствующих работ. Комплекс DV-Geo имеет сертификат ЕАГО.

В новой, третьей версии DV-Geo в полном объеме реализованы все основные методы геостатистической интерполяции – предварительный анализ данных, кригинг, кокригинг, индикаторное моделирование, расчет реализаций структурных поверхностей и кубов свойств. В документации к системе описаны сопутствующие методики. Расчет некоторого числа